

# 建筑师笔记

## ——灵感的宝库

韩国DAMDI出版公司 编著

张昭 译



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

# Architect's Notebook

## 建筑师笔记

### ——灵感的宝库

韩国DAMDI出版公司 编著

张昭 译



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

中国·武汉

## 图书在版编目(CIP)数据

建筑师笔记：灵感的宝库 / 韩国DAMD I 出版公司编著；张昭译.

— 武汉：华中科技大学出版社，2015.9

ISBN 978-7-5680-0797-9

I. ①建… II. ①韩… ②张… III. ①建筑设计 IV. ①TU2

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第079551号

© Authorized translation of the Copyright ©2013 DAMDI Publishing Co. in SEOUL KOREA  
Architect's Notebook ISBN: 978 89 6801 022 4

简体中文版由韩国DAMD I 出版公司授权华中科技大学出版社在中华人民共和国境内出版、发行。  
湖北省版权局著作权合同登记 图字：17-2015-084号

## 建筑师笔记：灵感的宝库

韩国DAMD I 出版公司 编著  
张昭 译

出版发行：华中科技大学出版社（中国·武汉）

地 址：武汉市武昌珞喻路1037号（邮编：430074）

出 版 人：阮海洪

责任编辑：刘锐桢

责任校对：杨 睿

责任监印：秦 英

装帧设计：张 靖

印 刷：北京利丰雅高长城印刷有限公司

开 本：710 mm × 1000 mm 1/16

印 张：24.5

字 数：352千字

版 次：2015年9月第1版第1次印刷

定 价：128.00元



投稿热线：(010)64155588-8815

本书若有印装质量问题，请向出版社营销中心调换

全国免费服务热线：400-6679-118 竭诚为您服务

版权所有 侵权必究

# 目录 CONTENTS

- 2** 居蒂埃雷斯·德拉福恩特建筑师事务所  
Gutiérrez-de-laFuente Arquitectos
- 26** 钦马亚·阿普瓦合作事务所  
CHA:COL
- 46** 吉原麦凯基建筑师事务所  
YOSHIHARA McKEE ARCHITECTS
- 64** 甘巴德拉建筑师事务所  
Gambardellarchitetti
- 74** 唐纳·索斯耐利建筑师事务所  
Donner Sorcinelli Architecture
- 86** ARHITEKTURA d.o.o.  
ARHITEKTURA d.o.o.
- 100** 混合空间实验室  
Hybrid Space Lab
- 108** eu.k建筑师事务所  
eu.k Architects
- 124** 荷兰鹿特丹建筑设计研究院  
BOARD
- 132** b4 建筑师事务所  
b4 architects
- 158** 海瑟·沃夫特 [Axi:Ome建筑师事务所]  
Heather Woofter [Axi:Ome]
- 170** Arphenotype  
Arphenotype

- 182 开源建筑**  
OSA
- 196 AA & U**  
AA & U
- 208 迪诺斯·莫西亚迪斯和沙里斯·齐齐卡斯**  
Dimos Moysiadis and Xaris Tsitsikas
- 218 外部参考建筑师事务所**  
External Reference Architects
- 236 OOIO 建筑师事务所**  
OOIO Architecture
- 254 朴宗炫 [Grid-A建筑师事务所]**  
Jongyeon Bahk [Grid-A]
- 276 object-e建筑师事务所**  
object-e architecture
- 292 laN+**  
laN+
- 320 利马城市实验室**  
Lima Urban Lab
- 332 ZO\_loft建筑与设计事务所**  
ZO\_loft Architecture & Design
- 346 IAD建筑师事务所**  
IAD PARTNERS
- 360 米盖尔·阿莱兹·加西亚 [两极建筑师事务所/粉色入侵者]**  
Miguel Arraiz García [Bipolaire Arquitectos / Pink Intruder]





# Notebook

profile, sketch, note, work and etc.

草图、速写、笔记、作品等





## 居蒂埃雷斯·德拉福恩特 建筑师事务所 Gutiérrez-delaFuente Arquitectos

[www.gutierrez-delaFuente.com](http://www.gutierrez-delaFuente.com)

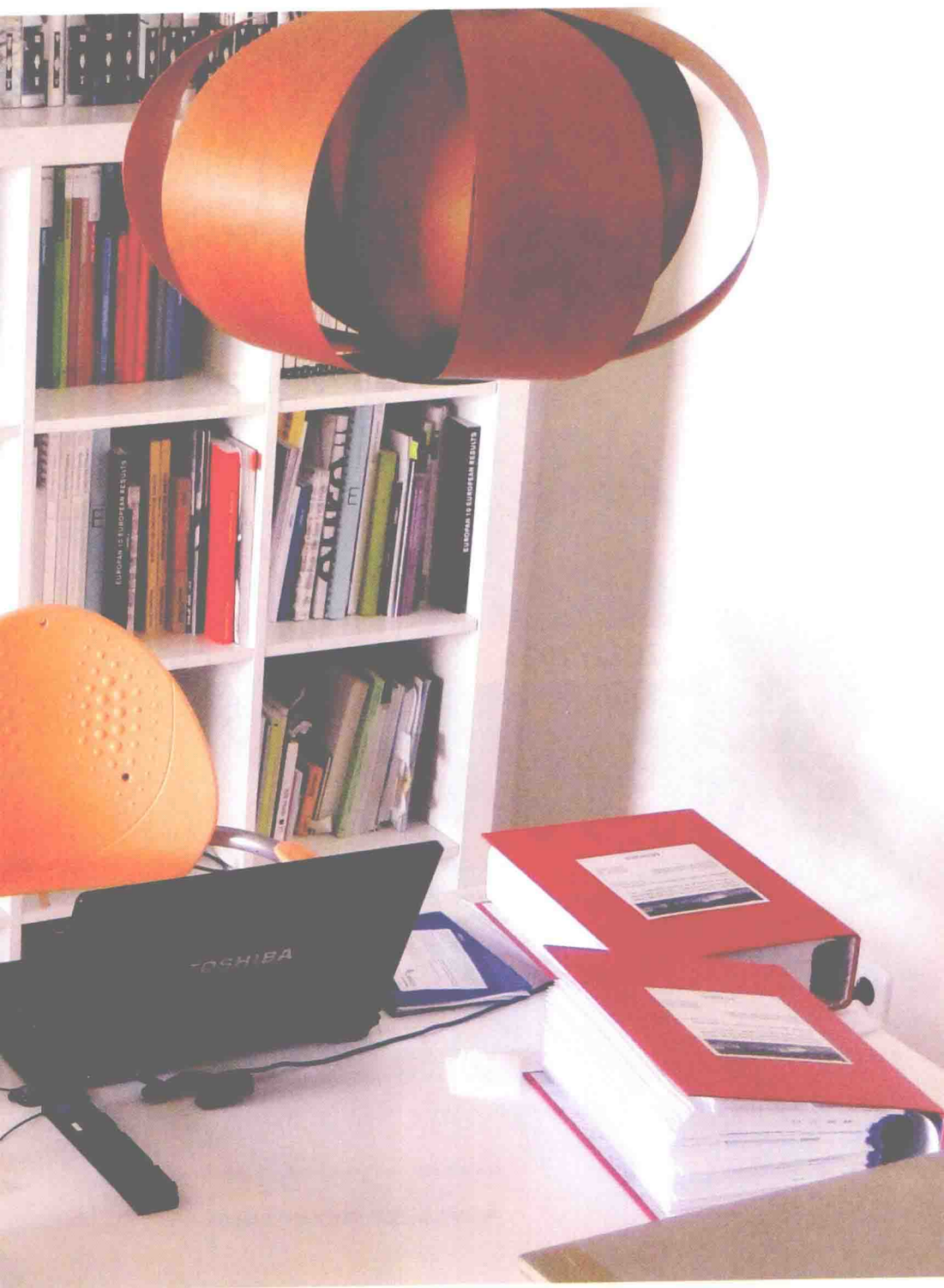
The Gutiérrez-delaFuente Arquitectos office was founded in 2006 in Madrid by Natalia Gutiérrez Sánchez (Madrid, 1980) and Julio de la Fuente Martínez (Madrid, 1980).

The founders are graduate architects of Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid (ETSAM) and have continued their training in Madrid and Ateliers Jean Nouvel office in Paris. Natalia Gutiérrez was a Member of the Ethics Committee of COAM (2010-2012). Currently Natalia combines the office with her job as town planner in a town of Madrid.

They have won prizes in numerous national and international competitions, including two in European 09, European 10, European 11, IQ Wohnquartiere and the Multipurpose Centre Valle de Salazar. They have obtained several awards, highlighting the Bauwelt Award 2013. They have been published in numerous magazines, exhibited in Spain, Germany and Austria as well as having several models exhibited in The Architectural Gallery of the magazine El Croquis. They have been guest professors at universities in Sweden and Germany. Gutiérrez-delaFuente focuses its research activity in contemporary urban mutation processes such as the reconversion of abandoned brownfields and industrial areas, or the phenomenon of shrinking cities. Also, they are especially interested in the new ways of living and housing developments. At present they are building several singular projects in Spain and Germany, and also working in Austria.

居蒂埃雷斯·德拉福恩特建筑师事务所于2006年由娜塔莉亚·居蒂埃雷斯·桑切斯（1980年成立于马德里）和胡里奥·德·拉·福恩特·马蒂内斯（1980年成立于马德里）两家事务所共同建立。缔造者均是毕业于马德里建筑高级技术学院的建筑师，他们还在马德里和法国巴黎让·努维尔建筑师事务所接受了继续培训。纳塔莉娅·古铁雷斯是COAM(2010—2012)建筑师协会会员。她目前在事务所工作的同时兼任马德里一个城镇的规划师。他们多次在西班牙国内和国际评比中获奖，其中包括European 09的两个奖项、European 10、European 11、IQ居住区和巴耶萨拉萨尔多功能中心设计大赛的奖项。他们获得的重要大奖还包括2013年德国建筑奖。事务所的作品在西班牙、德国和奥地利的很多杂志上发表，并在展览会上展出。有些模型还在西班牙杂志《建筑素描》的展览馆专栏中展示。该事务所的建筑师还在瑞典和德国的大学担任客座教授。该事务所的研究工作主要是当代城市变异过程，例如废弃工业用地和工业区的再开发及城市萎缩等问题。除此之外，他们还对现代生活和房屋开发的新形式非常感兴趣。目前，他们在西班牙、德国参与几个项目的设计，在奥地利也有业务。







2011/2

2009

2005/2006

2008

2012/2013

What is a notebook to you?

笔记本对你来说是什么?

A notebook is a memory stick. A notebook is a data base.

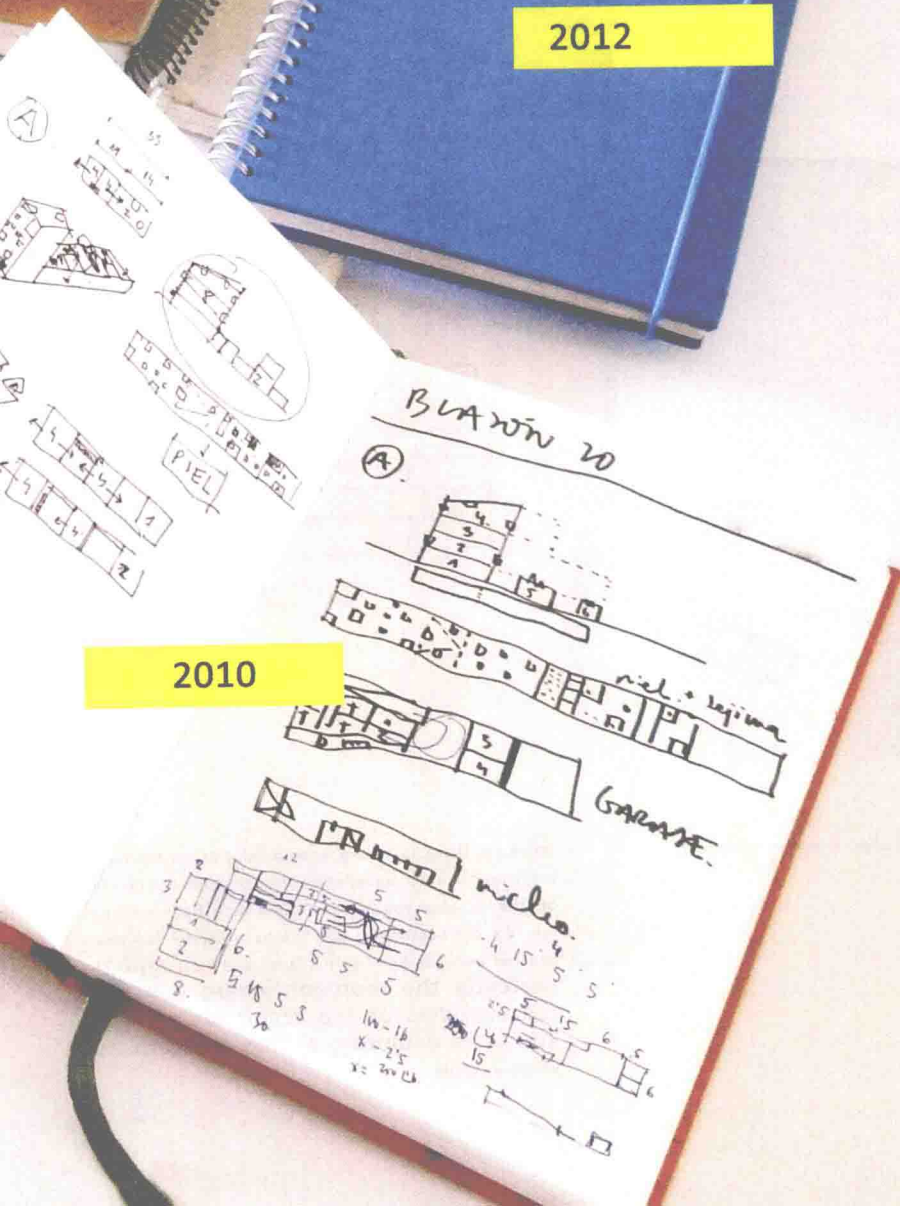
笔记本就像记忆卡。笔记本是一个数据库。

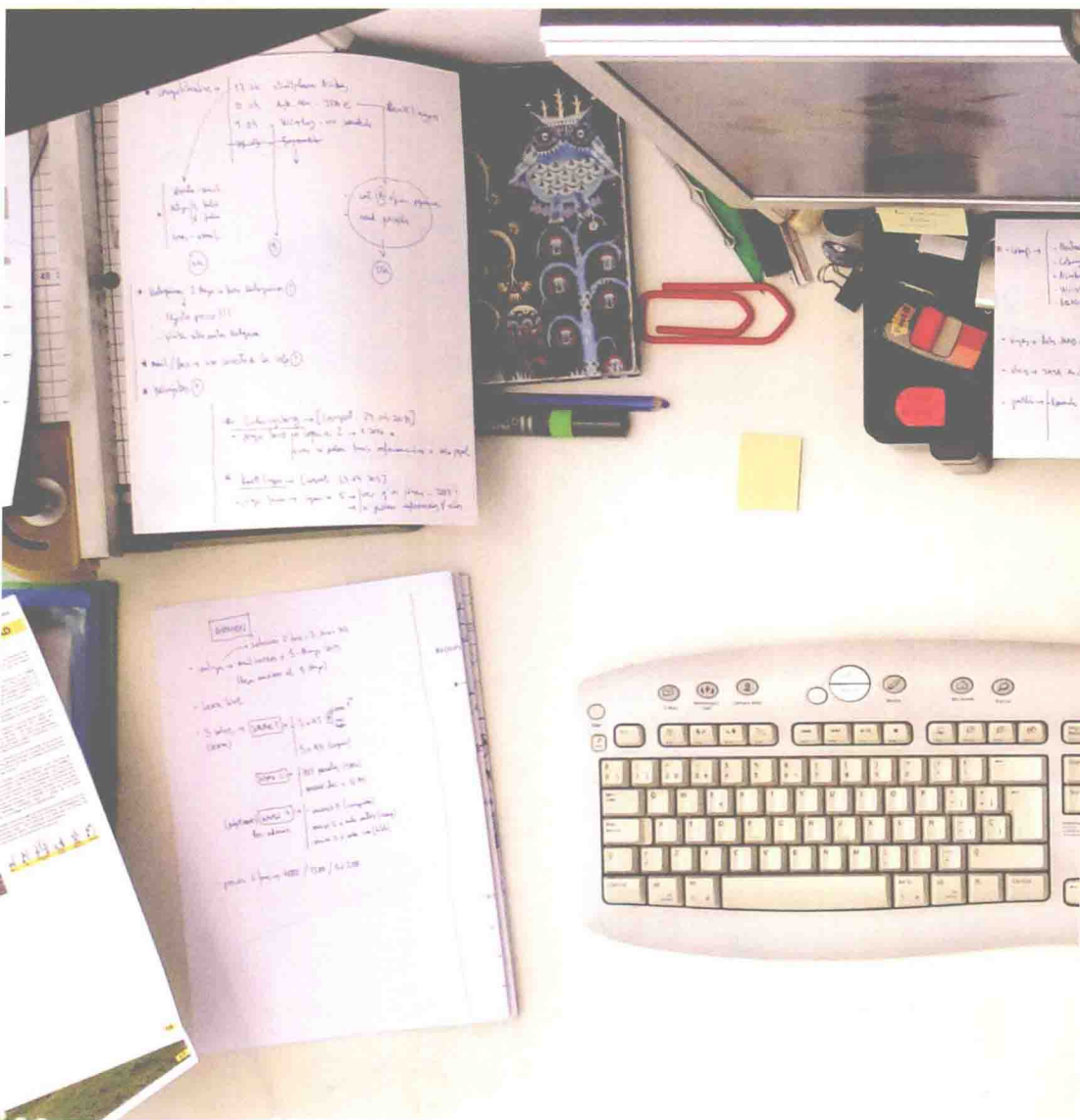
2007

2008/2009

2012

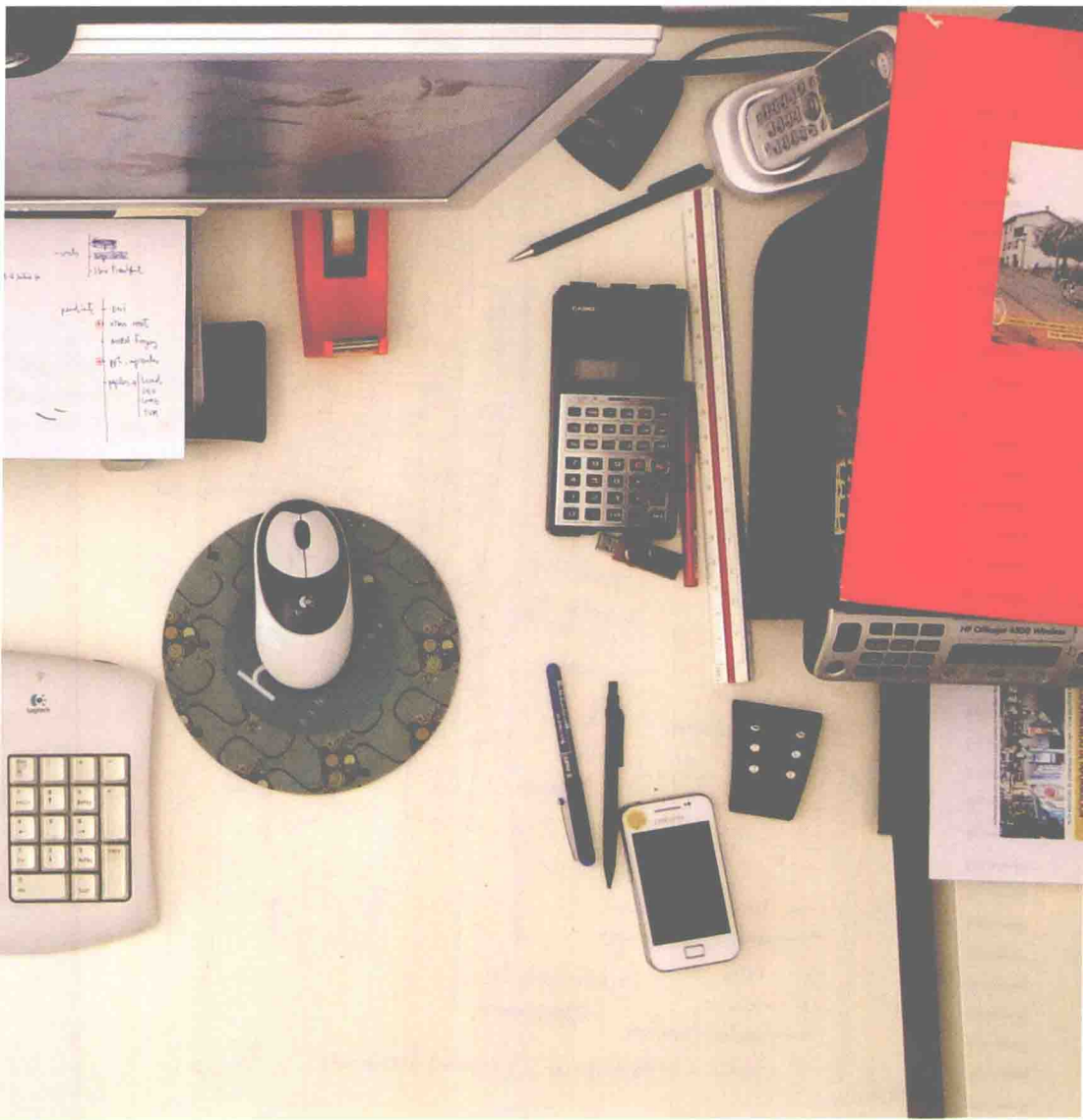
2010





Any episodes or memories related to a notebook?

When you listen to a song, sometimes you can trip back in the time and remember perfectly a situation or a period of your life when you listened it first time. Having a look into the old notebooks, you can have similar feelings, you can also trip back on the time, and **remember perfectly the moment where you did the sketches or the architectural way you were exploring at that moment.** It's a time-machine.



你能告诉大家一些与笔记本相关的回忆或事件吗？

当你听到一首歌，一些过往的回忆可能会被唤起。你仿佛进行了一次时间旅行，清晰地看到第一次听到这首歌的情景。当你翻开旧笔记本时，也会有同样的感觉。我经常觉得仿佛穿越了时空，回到了当时在上面画草图或是尝试做各种建筑方案的时刻。笔记本对我来说如同时光穿梭机。



Prog

Cubierta

- $5D = 10-15 \rightarrow 3$
- $2S = 20 \rightarrow 3$
- $1R \neq 25 \rightarrow 3$
- $A+V = 15 \rightarrow 3$
- $C+C = 20$
- $AI = 20$
- $X = 20$
- $G(2) = 20 \rightarrow 3$
- $W = 50$

Suelo

- (diagonal lines) terreno
- (cross-hatch) patio duro
- (wavy lines) superficie artificial
- (dotted) bños
- (empty circle) H.
- (horizontal lines) madera

Cubierta

- linea precuasi
- ~~matte + camuflaje~~
- (7) reja
- (3) opaco
- ~~poli + hoj~~
- 5 poli + hoj + opaco
- (6) poli + pajillas
- (5') new transuido

paramentos

ojo N  
O-I-E  
S

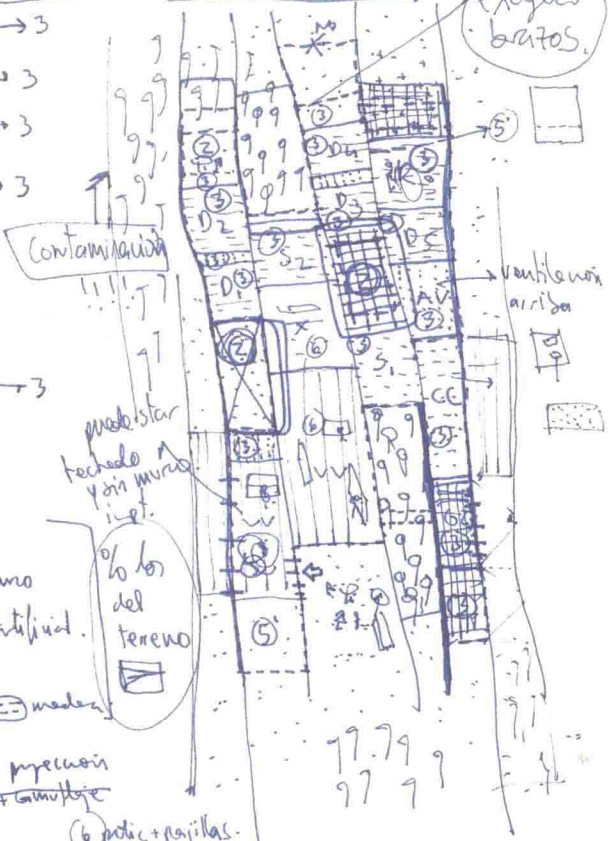
- idem cubierta + vidrio  $\rightarrow$  (7)
- U Glass  $\rightarrow$  (8)
- reja  $\rightarrow$  (7)
- opaco (3)
- poli + hoj + opaco  $\rightarrow$  (5)
- poli + hoj  $\rightarrow$  (5')

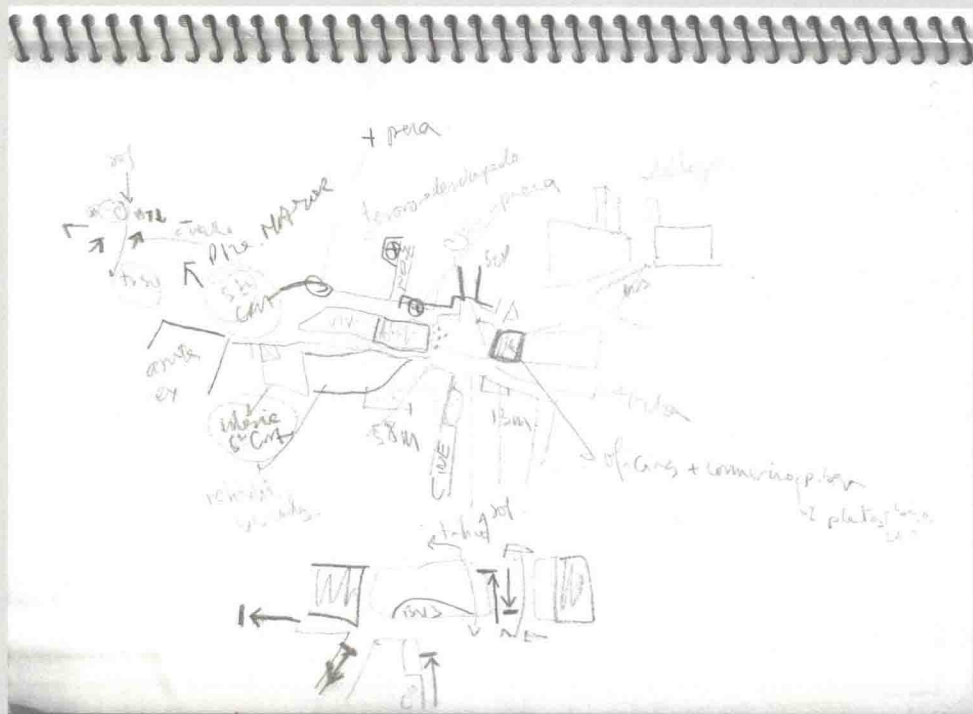
- poli + pajillas  $\rightarrow$  (6)
- metallo  $\rightarrow$  (9)

mandarin  
y pendiente

INDISTINTAMENTE.

exager  
bratos.





When and where do you use your notebook the most?

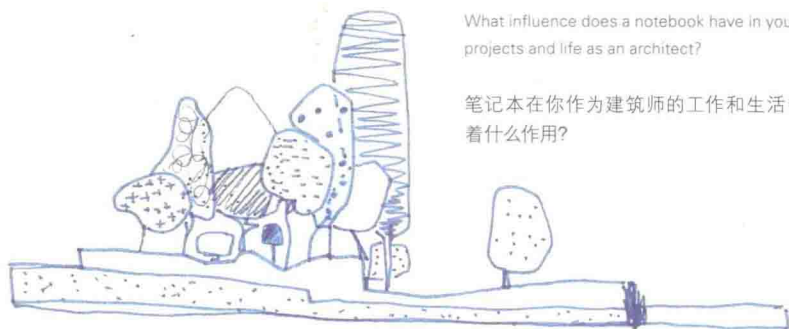
你在什么时间、什么地点较常使用笔记本？

We use the notebook the most when we are out of the office, in our trips... but also at home.

我们不在办公室的时候常会用到笔记本，比如在出差的时候。当然，也可能是在家里。

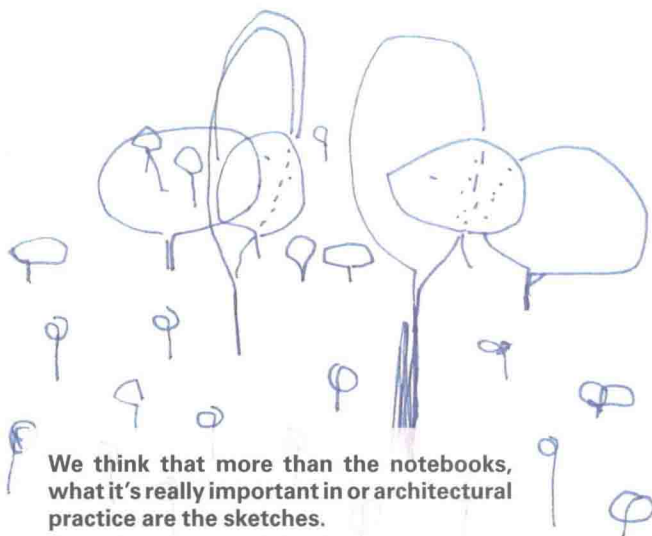
**你会清晰地回忆起画下那张草图或是尝试做设计方案的那个情景。**

**You can remember perfectly the moment where you did the sketches or the architectural way you were exploring at that moment.**



What influence does a notebook have in your projects and life as an architect?

笔记本在你作为建筑师的工作和生活中起着什么作用？

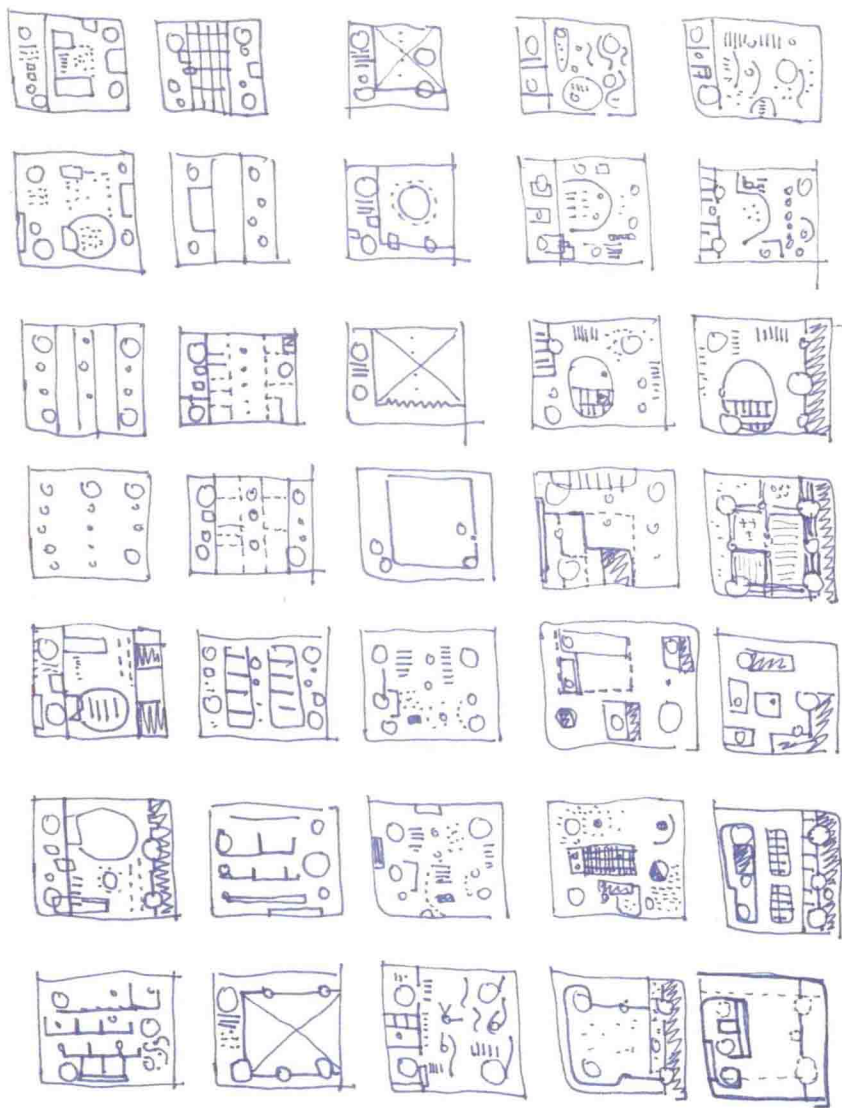


**We think that more than the notebooks, what it's really important in or architectural practice are the sketches.**

The notebooks are the perfect tool to drop in the same place many cross-ideas, sketches, references, memories...

**我们觉得在事务所的建筑设计工作中，比笔记本本身更重要的是我们的草图。**

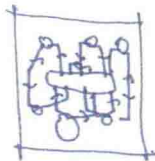
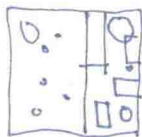
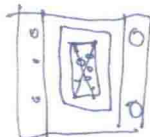
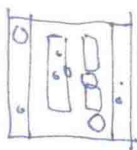
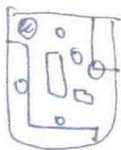
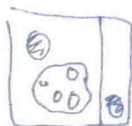
笔记本可以在同一个地方留下很多交叉的想法、草图、标注和记号。这是个完美的工具……





Are there anything else other than a notebook that you use to keep a record of your thoughts and ideas?

除了笔记本，你还使用什么其他的工具记录想法吗？



From last time, we realized that with the new technologies (ipad, smartphone...) we are supplementing (most of the times replacing) the use of the notebook with the use of these devices, these digital notebooks. You can make notes, write thoughts, but also you can take pictures, save internet references, interchange images... tons of images that are part of your memories when you are going to think in a project or any other architectural concern.

最近，我们发现新科技提供了很多补充笔记本功能的工具（平板电脑或是智能手机等）。这些东西甚至常常能够替代笔记本的作用。它们就像数字化的笔记本。在上面你可以做笔记、写下自己的想法，还可以拍照、保存有关的网页、替换各种图形信息。那些数以万计的图片曾经不得不靠记忆储存以备在设计工作中使用，如今都可以存储在电子设备中了。